

BALNÉAIRES
D'ARAGON



Français

Baños de Serón
Benasque
La Virgen
Manzanera
Panticosa
Paracuellos de Jiloca
Termas Pallarés
Termas de San Roque
Sicilia
Vilas de Turbón



www.turismodearagon.com

Information touristique

902 47 70 00

Offices d'Information de Tourisme en Aragon

Office de Tourisme de Aragón (OUVERT TOUTE L'ANNÉE)
Av. César Augusto, 25. Tel. 976 28 21 81. ZARAGOZA

► www.turismodearagon.com



VILLE	ADRESSE	TÉLÉPHONE
HUESCA		
Huesca	Plaza López Allué, s/n	974 29 21 70
Aínsa	Plaza del Castillo. Torre nordeste	974 50 05 12
Aínsa	Avda. Pirenaica, 1	974 50 07 67
Alcalá de Gurrea	San Bartolomé, 1	974 25 04 26
Barbastro	Avda. La Merced, 64	974 30 83 50
Benasque	San Sebastián, 5	974 55 14 20
Boltaña	Avda. Ordesa, 47	974 50 20 43
Canfranc-Estación	Plaza del Ayuntamiento, 1	974 37 31 41
Fonz	Pza. Mayor, 3	974 41 20 01
Formigal	Edificio Almonsa III	974 49 01 96
Graus	Fermín Mur y Mur, 25	974 54 61 63
Jaca	Plaza San Pedro, 11-13	974 36 00 98
Monzón	Plaza Mayor, 1	974 41 77 74
Monzón	Castillo de Monzón	974 34 90 07
Panticosa	La Fajuala	974 48 73 18
Sabiñánigo	Avda. Ejército, 27 (Pirenarium)	974 48 42 72
Tamarite de Litera	Lérida, 2	974 42 05 62
Torreciudad	Santuario de Torreciudad	974 30 40 25

TERUEL		
Teruel	San Francisco, 1	978 54 14 61
Albarracín	Diputación, 4	978 71 02 51
Alcañiz	Mayor, 1	978 83 12 13
Alcorisa	Plaza de San Sebastián, 1	978 84 11 12
Andorra	Paseo de las Minas, s/n, bajo	978 88 09 27
Beceite	Villaclosa, 9	978 89 04 68
Calamocha	Pasaje Palafox, 1	978 73 05 15
Calaceite	Sagrado Corazón, 33	978 85 12 01
Cantavieja	Mayor, 15	964 18 54 14
Castellote	Plaza España, 3	978 88 75 61
La Fresneda	Mayor, s/n	978 85 40 00
Manzanera	Plaza de la Cultura, 4	978 78 18 82
Molinos	Antiguos Lavaderos, s/n	978 84 90 85
Peñarroya de Tastavins	Santuario Virgen de la Fuente, s/n	978 89 66 67
Puebla de Valverde	Mayor, 12	978 67 00 01

VILLE	ADRESSE	TÉLÉPHONE
Rubielos de Mora	Plaza Hispano América, 1	978 80 40 01
Torrevelilla	San José, 7	978 85 24 62
Valdelinares	Plaza de la Iglesia	978 80 18 04
Valderrobres	Avda. Cortes de Aragón, 7	978 89 08 86
ZARAGOZA		
Zaragoza	Avda. César Augusto, 25	976 28 21 81 902 47 70 00
Zaragoza	Eduardo Ibarra, 3. Auditorio (Patronato Mpal. de Turismo)	976 72 13 33
Zaragoza	Glorieta Pío XII, s/n. Torreón de la Zuda	976 20 12 00 902 20 12 12
Zaragoza	Plaza de Ntra. Sra. del Pilar, s/n	976 39 35 37
Zaragoza	Estación Zaragoza-Delicias. Avda. de Rioja, 33	976 32 44 68
Zaragoza	Torre, 28 (S.I.P.A.)	976 29 84 38
Zaragoza	Plaza de España, 1. Cuarto Espacio (Patronato Prov. de Turismo)	976 21 20 32
Alagón	Plaza de San Antonio, 2	976 61 18 14
Belchite	Ronda de Zaragoza, s/n	976 83 01 86
Borja	Plaza España, 1. Ayuntamiento	976 85 20 01
Calatayud	Plaza del Fuerte, s/n	976 88 63 22
Carriñena	Avda. Goya, 23	976 62 08 17
Caspe	Plaza España, 1. Casa-Palacio Piazuolo Barberán	976 63 65 33
Daroca	Plaza de España, 4	976 80 01 29
Gallocanta	Mayor, s/n	976 80 30 69
Mequinenza	Plaza Ayuntamiento, 5	976 46 41 36
Muel	Taller-Escuela de Cerámica. Ctra. Valencia. Km 468	976 14 52 25
Quinto de Ebro	Avda. Constitución, 16	976 17 92 30
Sádaba	Rambla, s/n	976 67 50 55 699 42 58 34
Sos del Rey Católico	Palacio de Sada. Pza. Hispanidad	948 88 85 24
Tarazona	Plaza de San Francisco, 1	976 64 00 74 976 19 90 76
Uncastillo	Santiago, s/n. Iglesia de San Martín de Tours	976 67 90 61

TÉLÉPHONE D'INFORMATION TOURISTIQUE: 902 477 000



Balnéaires

Les balnéaires des Pyrénées aragnoises ont en plus de leurs vertus naturelles particulières, le paysage impressionnant et beau des forêts immenses et des hauts sommets, qui apportent une si merveilleuse vision pour compléter les effets des eaux et inviter à combiner le repos et les sports de montagne.

Panticosa-Resort (Huesca)

Benasque

Panticosa

Vilas del Turbón

Pyrénéens





Panticosa-Resort

Adresse: Ctra. del Balneario, Km 10

Ville: 22650 PANTICOSA (Huesca)

Altitude: 1.636 m

Saison: du 01-01 au 31-12

Installations hôtelières: Grand Hôtel***** Grand Luxe

Téléphone: 902 25 25 22

Fax: 902 25 25 32

Page web: www.panticosa.com

E-mail: reservas@panticosa.com

Caractéristiques des eaux: Minéralisation prédominante: oligométalliques, sulfurées et radioactives. Températures de l'eau de 30°C environ, sauf pour la Fuente de Tiberio qui est de 47°C.

Indications thérapeutiques: Reins, appareil digestif et respiratoire, voies urinaires, rhumatisme et traumatologie, affections de la peau, système circulatoire, nerveux, stress, cellulothérapie, amaigrissement, esthétique. Techniques de traitement: Le Spa thermal du Grand Hôtel réalise des traitements corporels et de beauté immédiate personnalisés pour tout type de peau. Il dispose d'installations comme: Piscine, zone de détente, vaporarium, bain froid, douche de contrastes, baignoire de Caracalla, baignoire Sound Tube et cabines de beauté.

* Situé dans l'une des plus belles vallées pyrénéennes. Dans les alentours on peut trouver d'innombrables excursions et randonnées pour tout type d'amateurs, autant à pied, qu'à bicyclette de montagne, qu'à skis ou raquettes de neige en hiver. On peut pratiquer des sports comme l'équitation, canyoning, pêche, chasse, ski, descente de canyon, golf, escalade, excursions aux différents lacs pyrénéens ou bien la simple randonnée. L'enclave des installations permet aussi d'accéder rapidement aux endroits d'intérêt historique et artistique comme Jaca, San Juan de la Peña ou l'ensemble des belles églises mozarabes du Serrablo.



Bains de Benasque

Adresse: Ctra. Comarcal 139 (à 10 Km de Benasque)

Ville: 22440 BENASQUE (Huesca)

Altitude: 1.720 m

Saison: 24-06 al 30-09

Installations hôtelières: Hostal Baños de Benasque

Téléphones: 974 55 10 61 et 974 34 40 00

Fax: 974 34 42 49

Page web: www.hotelesvalero.com

E-mail: balneario@hotelesvalero.com



Caractéristiques des eaux: Hypotoniques, sulfhydriques, silico-carbonatées, oligominérales, alcalino-calciques. Température entre 22° et 37°C et 5-6°C les froides.

Indications thérapeutiques: Rhumatismes, arthrose, arthrite, stress, affections du rein, appareil digestif et respiratoire. Diverses techniques de traitement.

* Situés dans les limites du Parc Naturel Posets-Maladeta et couronnés par les massifs montagneux de Maladeta, Aneto et Perdiguero, se trouvent les Bains de Benasque. Un solide édifice suspendu à la montagne à 1.700 m. d'altitude fait de lui le balnéaire le plus haut d'Espagne. Cette vallée est en outre l'une des plus agrestes du massif montagneux. La vallée de Benasque est un endroit exceptionnel pour pratiquer des activités sportives de toute sorte qui vont depuis le simple parcours des villages de la vallée aux activités sportives de haute montagne à bicyclette, parapente, cheval, raquettes de neige ou skis, descente de canyons, randonnées, rafting, chasse ou pêche dans les rivières de montagne, escalade, spéléologie, tennis ou squash.



Balnéaire Vilas del Turbón

Adresse: C/. Unica, s/n.

Ville: 22451 VILAS DEL TURBÓN (Huesca)

Altitude: 1.437 m

Saison: du 01-03 au 08-11

Installations hôtelières: Hôtel Balnéaire Vilas del Turbón**

Téléphones: 974 55 01 83 et 974 55 01 11 - Fax: 974 55 01 60

Page web: www.balneariovilasdelturbon.com

E-mail: info@balneariovilasdelturbon.com

Caractéristiques des eaux: Bicarbonatées, calciques, oligométalliques et hypotoniques.

Indications thérapeutiques: Affections des reins et des voies urinaires, anti-stress, maladies hépato-biliaires, troubles de la nutrition et du métabolisme, régimes pauvres en sodium, amélioration et stimulation des fonctions digestives, anémies et problèmes circulatoires, maladies rhumatismales et respiratoires. Diverses techniques de traitement.

* Le Balnéaire se trouve dans un magnifique endroit à 1.400 m. d'altitude sur le flan de l'énorme masse calcaire de Turbón. On peut y développer d'abondantes activités complémentaires de loisirs et de sport comme des excursions à la montagne (l'ascension du massif du Turbón est le plus grand défi), des promenades à bicyclette de montagne ou à pied, du canyoning et des descentes de rivières, hydrospeed, chasse et pêche, ainsi que des excursions pour découvrir le patrimoine monumental dans la région. Visiter la magnifique cathédrale de Roda de Isábena, le monastère wisigothique de Obarra, le village de Campo, Castejón de Sos (centre mondial de parapente) ou la ville de Benasque, en sont quelques bons exemples.





Alhama de Aragón

Jaraba

Paracuellos de Jiloca

Balnéaires

L'eau et la roche sont les protagonistes du paysage des terres ibériques, qui se combinent en créant de capricieuses sculptures, des vallées et des ravins, qui égaye la vue et sont un endroit excellent pour le repos.

Ibériques



Alhama de Aragón

Balnéaire Thermes Pallarés

Adresse: Constitución, 20

Ville: 50230 ALHAMA DE ARAGÓN (Saragosse) - Altitude: 678 m

Saison: du 06-02 au 20-12 (hôtel Parque) et du 01-01 au 31-12 (hôtel Termas)

Installations hôtelières: Hôtel Parque*** et Hôtel Termas***. Deux édifices qui se communiquent par une passerelle avec 68.000 m carrés de jardins et un lac thermal unique en Europe, dont les eaux coulent à 32°C.

Téléphone: 976 84 00 11 - Fax: 976 84 05 35

Page web: www.termaspallares.com - E-mail: balneario@termaspallares.com

Caractéristiques des eaux: Minéralisation prédominante: bicarbonatées, sulfatées, calciques, sodiques, magnésiques et légèrement radioactives.

Indications thérapeutiques: Rhumatologie, appareil respiratoire, oto-rhino-laryngologie, traitement naturel de l'obésité, cures de détente et anti-stress, cures de diurèse, traitements d'esthétique et de beauté, rééducation et physiothérapie.

* Les excellentes installations du balnéaire, un coin tranquille et un magnifique lac thermal unique en Europe, le consolident comme un centre parfait pour le repos.

* Le balnéaire représente en outre un excellent point de départ pour réaliser des excursions. Le barrage de la Tranquera, l'emblématique ensemble du Monastère de Piedra ou la ville de Calatayud, se trouvent à quelques kilomètres. Les alentours sont aussi un cadre d'un grand intérêt du point de vue du paysage et sont aptes à la pratique de nombreuses activités de loisirs et de sports comme canoë, promenades en barque, randonnées, bicyclette de montagne, tennis ou squash.



Balnéaire Thermes de S. Roque

Adresse: San Roque, 4 - Ville: 50230 ALHAMA DE ARAGÓN (Saragosse)

Altitude: 678 m - Saison: du 15-04 au 10-11

Installations hôtelières: Hostal Termas de San Roque

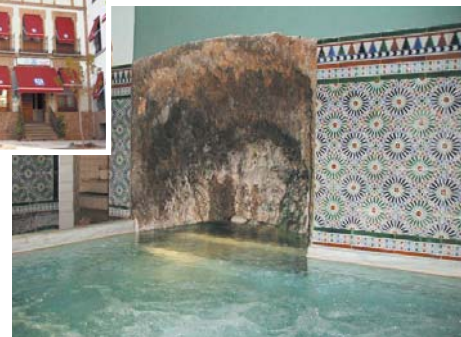
Téléphones: 976 84 00 14 et 902 11 35 34 - Fax: 976 84 06 17

Page web: www.termassanroque.com - E-mail: info@termassanroque.com

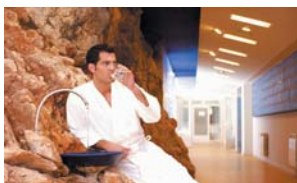
Caractéristiques des eaux: Minéralisation prédominante: bicarbonatées, sulfatées, calciques, sodiques et légèrement radioactives. Température 34°C. On peut remarquer des sources millénaires du "Maure" et de la "Maure".

Indications thérapeutiques: Rhumatisme, arthrite, goutte, sciatique, lithiase urinaire, diurèse, bronchite, asthme, névrite, névrose, algies, stress, hypertension, artériosclérose et obésité.

* Au centre de la ville de Alhama de Aragón, au pied d'un canyon entre les rochers par où passe la rivière Jalón, se dresse l'édifice des Thermes de San Roque. Un repos aux cures de santé et de beauté peuvent nous permettent de connaître le patrimoine architectural et culturel de cette ville. En plus du charme touristique de la ville même, dans cet endroit à la beauté singulière, on peut visiter des endroits comme le Monastère de Piedra, les gorges des rivières Mesa et Piedra, le lac artificiel de la Tranquera ou la ville de Calatayud. Cet important milieu permet aussi de réaliser d'autres activités comme des excursions à pied ou à bicyclette de montagne, sports nautiques, chasse ou pêche.



Jaraba Balnéaire Sicilia



Adresse: Ctra. Calmarza, Km 1
Ville: 50237 JARABA (Saragosse) - Altitude: 763 m
Saison: du 01-01 au 31-12
Installations hôtelières: Hôtel Balnéaire Sicilia***
Téléphone: 976 84 80 11/36 - Fax: 976 87 28 02
Page web: www.balneariosicilia.com
E-mail: sicilia@balneariosicilia.com

Caractéristiques des eaux: Oligométalliques de moyenne minéralisation, bicarbonatées mixtes, calciques, magnésiques et légèrement radioactives. Piscine thermale intérieure et extérieure. Température 34°C.

Indications thérapeutiques: Reins et voies urinaires, rhumatisme, métabolisme, hyper uricémie, goutte, affections des voies respiratoires, digestives, dyspepsie, séquelles traumatiques et fonctionnelles, altérations de l'appareil circulatoire périphérique, cures de relax. techniques de traitement: Massage subaquatique Niagara, cure hydroponique, bain thermal, jet thermal, bains de bulles, douche circulaire, douche de kneip, piscine thermale et esthétique hydrothermale, quiromassage, etc.

- * Le Balnéaire Sicilia se trouve dans un bel endroit en pleine vallée de la rivière Mesa à 763 m au-dessus du niveau de la mer. En plus des différentes installations, le balnéaire dispose d'une magnifique piscine thermale enclavée dans une grotte naturelle.
- * L'environnement est idéal pour pratiquer tout type d'activités en plein air. On peut pratiquer des sports comme l'équitation, le tennis, la chasse, la pêche, l'escalade et la randonnée. Les activités, plus tranquilles, comme le golf, la pétanque ou les promenades pour voir le paysage ou les monuments sont aussi possibles.

Balnéaire Baños de Serón

Adresse: Extramuros, s/n. - Ville: 50237 JARABA (Saragosse) - Altitude: 763 m
Saison: du 01-01 au 31-12 - Installations hôtelières: Hôtel Baños de Serón**
Téléphone: 976 84 80 71 - Fax: 976 84 81 40
Page web: www.balnearioseron.com - E-mail: seron@balneariosicilia.com

Caractéristiques des eaux: Oligométalliques de moyenne minéralisation, calciques, magnésiques, bicarbonatées mixtes et légèrement radioactives. Température 34°C.

Indications thérapeutiques: Reins et voies urinaires, rhumatismes, arthrose, métabolisme hyper uricémie, goutte, affections des voies respiratoires, digestives, dyspepsies, séquelles traumatiques et fonctionnelles, affections de l'appareil circulatoire périphérique, cures de détente.

- * Situé à côté du vieux quartier de Jaraba, ville thermale par excellence, le balnéaire dispose d'un magnifique milieu naturel. Un espace entouré de forêts où se trouve la quiétude pour améliorer la santé et l'état d'âme.



- * Les amateurs de sport, ou ceux qui aiment simplement faire de longues promenades dans la nature, ont une multitude de possibilités d'activités à réaliser en plein air. On peut faire de la pêche dans la rivière Mesa, tout en contemplant la colonie de vautours fauves qui y habitent. Faire des randonnées ou de la bicyclette de montagne dans la grande variété de chemins et sentiers qui couvrent la zone. Il y a aussi la possibilité de faire du tennis et de la natation; comme summum de l'aventure nous avons l'escalade libre ou l'alpinisme sur les parois du défilé agreste de la rivière Mesa et des magnifiques excursions à des endroits comme le Monastère de Piedra, le Sanctuaire de la Virgen de Jaraba, Calmarza, Nuévalos, Ateca ou Calatayud.

Balnéaire la Virgen

Adresse: Extramuros, s/n. - Ville: 50237 JARABA (Zaragoza)

Altitude: 750 m - Saison: du 01-01 au 31-12

Installations hôtelières: Hostal Balneario La Virgen

Téléphones: 976 84 81 07 et 902 15 46 70 - Fax: 976 87 27 72

Page web: www.termles.com - E-mail: lavirgen@termles.com

Caractéristiques des eaux: Minéralisation prédominante: bicarbonatées, chlorées, sulfurées, calciques, magnésiques et légèrement radioactives. Température 34°C.

Indications thérapeutiques: Affections des voies urinaires, rhumatismes, arthrose, arthrite, rééducation post-traumatique, hyper-uricémie, goutte, diabète, affections de l'appareil circulatoire périphérique, acide urique, diabète, stress, gymnastique d'entretien, lac thermal, jeux de salon.

- * Dans un milieu naturel de paysages impressionnants, le balnéaire est enclavé dans le fond du canyon de la rivière Mesa, flanquée de deux talvères naturels de 100 m. de hauteur traversés par la rivière qui donne son nom au canyon. L'emplacement du balnéaire est idéal comme point de départ d'excursion au Monastère de Piedra, à Daroca ou bien aux villages proches, Calmarza, Nuévalos, Ateca et Calatayud. Les amateurs de sport et d'aventure ont une grande quantité de possibilités pour faire des randonnées, de la bicyclette, du tennis, de l'escalade libre ou de l'alpinisme sur les parois du défilé, de la pêche dans la rivière Mesa ou des sports aquatiques dans le lac artificiel de la Tranquera.



Paracuellos de Jiloca Balnéaire Paracuellos

Adresse: Ctra. Sagunto a Burgos - Ville: 50342 PARACUELLOS DE JILOCA (Saragosse) - Altitude: 586 m

Saison: du 01-01 au 30-11 - Installations hôtelières: Hostal Balneario Paracuellos - Téléphone: 976 88 32 25

Caractéristiques des eaux: Minéralisation prédominante: chlorurées, sulfurées, radioactives. Température de l'eau 15°C.

Indications thérapeutiques: Affections de la peau et de l'appareil respiratoire, stress et rhumatismes. Oxygénothérapie.

- * Le balnéaire se trouve dans la ville même de Paracuellos dans un paysage spectaculaire au bord du Jiloca. Les vastes zones de promenades et de jardin avec une végétation exubérante font du complexe thermal une merveille de la nature.
- * Depuis cet endroit, on peut facilement accéder à l'incomparable parc naturel du Monastère de Piedra. Calatayud est proche également, riche en histoire et le barrage de la Tranquera se trouve à 48 Km. Le Lac de Gallocanta offre un singulier spectacle de milliers d'oiseaux qui coïncident dans le lac deux fois par an lors de leurs vols migratoires. Parmi les multiples activités sportives, on peut remarquer la chasse, la pêche dans la rivière Jiloca ou le barrage de la Tranquera, des itinéraires à bicyclette sans oublier les excursions de randonnées dans la vallée de la rivière.





Balnéaires

Le massif de Javalambre est composé de hautes et sauvages sierras d'une grande quiétude et d'une beauté naturelle, il est extraordinairement riche en fontaines et sources d'eaux avec des propriétés médicinales.

de Teruel

Manzanera





Balnéaire de Manzanera “El Paraíso”

Adresse: Ctra. Abejuela, Km 2 -Ville: 44420 MANZANERA (Teruel)

Altitude: 1.050 m - Saison: du 04-03 au 10-12

Installations hôtelières: Hôtel balnéaire de Manzanera el Paraíso***, Hôtel Los Cerezos*, Hôtel Duque de Calabria* et Hostal Manzanera

Téléphone: 978 78 18 18 - Fax: 978 78 18 14 - Page web: www.balneariomanzanera.com - E-mail: info@balneariomanzanera.com

Caractéristiques des eaux: Eaux de minéralisation forte: chlorurées-sodiques et sulfatées-calciques-magnésiques. Température inférieure à 20°C.

Indications thérapeutiques: Constipation, maladies du foie et vésicule biliaire, affections dermatologiques: psoriasis, eczéma, acné, rhumatismes chroniques, séquelles post-traumatiques, récupérations fonctionnelles, affections respiratoires chroniques et tabagisme, traitements anti-stress et symptômes d'anxiété.

* Dans les contreforts des Monts Universaux, au milieu des épaisses forêts de la sierra de Javalambre entre les pins et les sables, se trouve ce balnéaire, dans la vallée où confluent les rivières Paraíso et Torrijas.

* Sa situation privilégiée est idéale pour pratiquer une grande diversité de sports comme les excursions à bicyclette, la randonnée, l'escalade et les promenades ou les marches. La naissance de la rivière Tejada est une visite incontournable, tout comme la source de Gavilán, celle de la Teja, la sima del Paúl, las aguas de las Alhambras ou l'ermita de Santa Margarita entre autres. Les amateurs de la culture pourront profiter des visites aux aimables populations de Abejuela, Torrijas, los Olmos, las Alhambras et contempler le patrimoine historique et artistique qu'enferment les villes de Mora de Rubielos, Rubielos de Mora, Albarracín, sans oublier la ville de Teruel.



La section «Saison», concernant l'ouverture et la fermeture des établissements, est à titre indicatif car les dates peuvent varier selon leurs critères.



